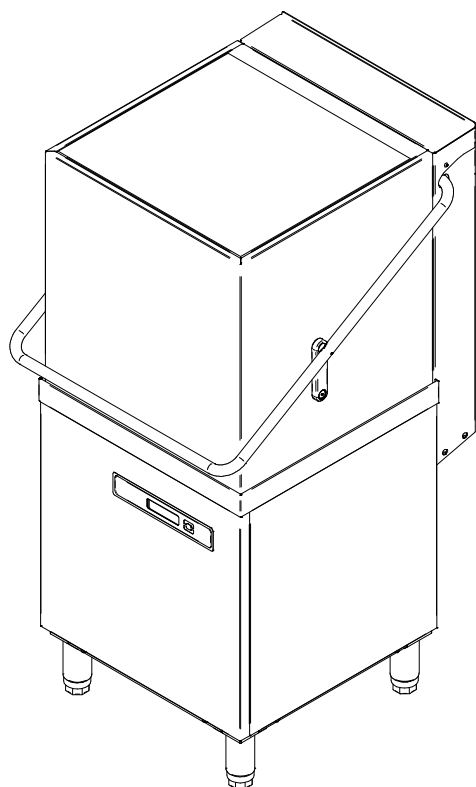


MODELOS / MODELS

CO-110 50 Hz	19047134	COP-144 50 Hz	19047143
CO-110 B 50 Hz	19053360	COP-144 B 50 Hz	19053365
CO-110 DD 50 Hz	19053361	COP-144 DD 50 Hz	19053366
CO-110 B DD 50 Hz	19053363	COP-144 B DD 50 Hz	19053367
CO-110 HRS 50 Hz	19058861	COP-144 HRS 50 Hz	19058833
CO-110 HRS B DD 50 Hz	19058730	COP-144 HRS B DD 50 Hz	19058617
CO-110 60 Hz	19057618	COP-144 S 50 Hz	19067068
CO-110 B 60 Hz	19057627	COP-144 B S 50 Hz	19067069
CO-110 DD 60 Hz	19058831	COP-144 DD S 50 Hz	19066590
CO-110 HRS 60 Hz	19058862	COP-144 B DD S 50 Hz	19066591
CO-142 50 Hz	19057786	COP-144 HRS S 50 Hz	19067070
CO-142 B 50 Hz	19057787	COP-144 HRS DD S 50 Hz	19066592
CO-142 DD 50 Hz	19057788	COP-144 HRS B DD D 50Hz	19066593
CO-142 B DD 50 Hz	19057789	COP-144 60 Hz	19057629
CO-142 B DD AU 50 Hz	19061173	COP-144 B 60 Hz	19058834
CO-142 HRS 50 Hz	19058863	COP-144 DD 60 Hz	19057707
CO-142 HRS DD 50 Hz	19058732	COP-144 B DD 60 Hz	19057709
CO-142 HRS B DD 50 Hz	19058733	COP-144 HRS 60 Hz	19058835
CO-142 HRS B DD AU 50Hz	19069873	AD-125 50 Hz	19047144
CO-142 S 50 Hz	19067031	AD-125 SOFT 50 Hz	19058618
CO-142 B S 50 Hz	19067062	AD-125 SOFT HRS 50 Hz	19058619
CO-142 DD S 50 Hz	19066586	AD-125 HRS 50 Hz	19058620
CO-142 B DD S 50 Hz	19066587	AD-125 HRS AU 50 Hz	19058621
CO-142 HRS S 50 Hz	19067067	AD-125 S 50 Hz	19066594
CO-142 HRS DD S 50 Hz	19066588	AD-125 SOFT S 50 Hz	19067071
CO-142 HRS B DD S 50 Hz	19066589	AD-125 SOFT HRS S 50 Hz	19067072
CO-142 60 Hz	19047143	AD-125 HRS S 50 Hz	19066595
CO-142 B 60 Hz	19058832	AD-125 60 Hz	19057710
CO-142 DD 60 Hz	19057790	AD-125 SOFT 60 Hz	19058622
CO-142 HRS 60 Hz	19058864	AD-125 SOFT HRS 60 Hz	19058623
		AD-125 HRS 60 Hz	19058624



JUNIO 2018 JUNE



FAGOR INDUSTRIAL

Зип Общепит

CONTENIDO / CONTENTS

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

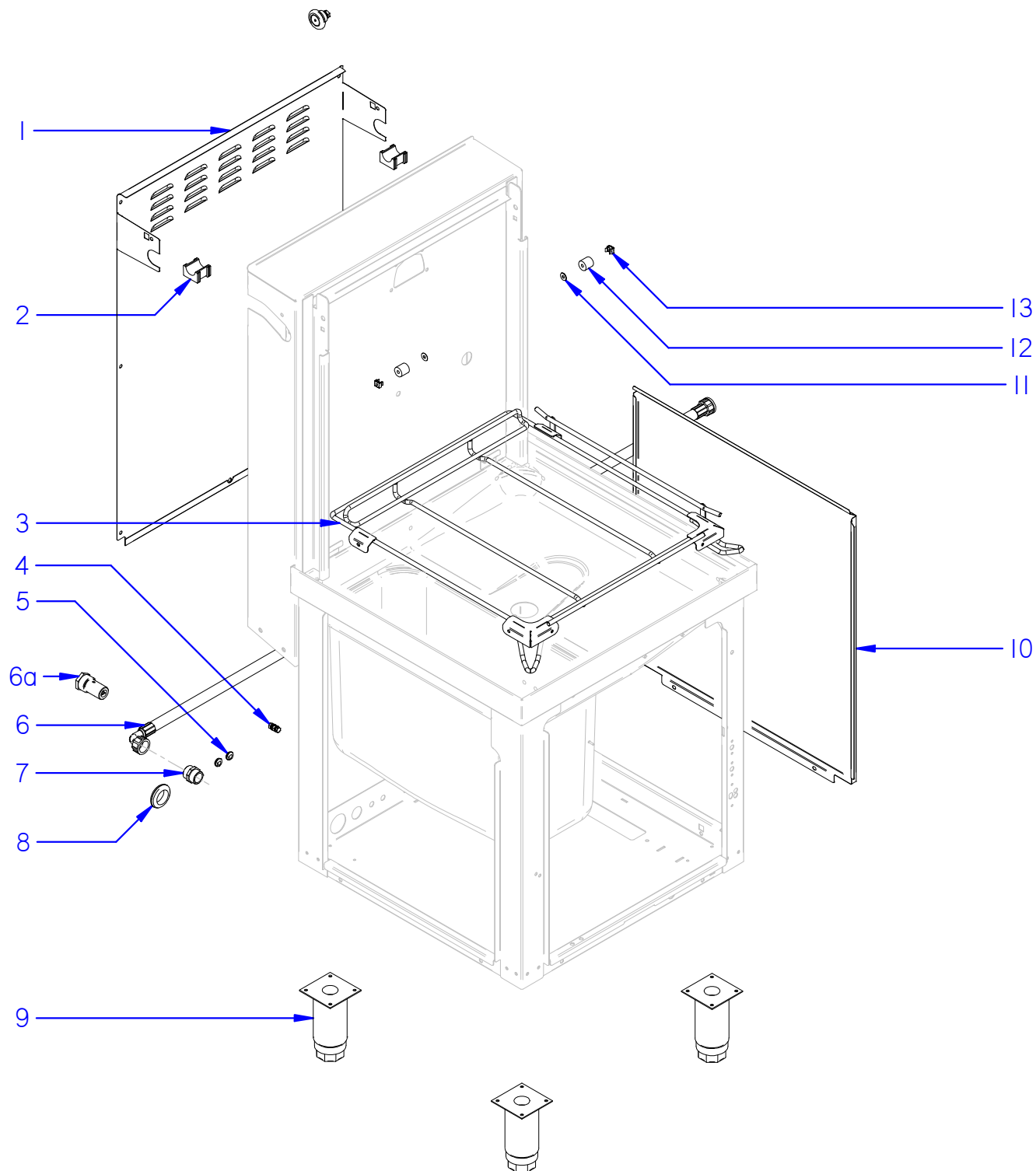
MUEBLE / UNIT.	1-2
CAPOTA / HOOD.	3-4
PORTAMANDOS (CO-110) / CONTROL HOLDER (CO-110).	5-6
PORTAMANDOS (CO-142) / CONTROL HOLDER (CO-142).	7-8
PORTAMANDOS (COP) / CONTROL HOLDER (COP).	9-10
PORTAMANDOS (AD) / CONTROL HOLDER (AD).	11-12
COMPONENTES CUBA (CO-COP) / TANK PARTS (CO-COP).	13-14
COMPONENTES CUBA (AD) / TANK PARTS (AD).	15-16
CONJUNTO DESAGÜE (AD) / DRAINAGE ASSEMBLY (AD).	17-18
CONJUNTO HIDRÁULICO (CO) / HYDRAULIC ASSEMBLY (CO).	19-20
CONJUNTO HIDRÁULICO (COP-AD) / HYDRAULIC ASSEMBLY (COP-AD).	21-22
CONJUNTO HIDRÁULICO (AD SOFT) / HYDRAULIC ASSEMBLY (AD SOFT).	23-24
CALDERÍN (CO) / HEATER (CO).	25-26
CALDERÍN (COP-AD) / HEATER (COP-AD).	27-29
*KIT BOMBA DESAGÜE (B) / DRAINAGE PUMP KIT (B)	30-31
*KIT DOSIFICADOR DETERGENTE (DD) / SOAP DISPENSER KIT (DD).	32-33
*KIT HRS / HRS KIT.	34-35
VARIOS / MISCELLANEOUS.	36
REPUESTOS RECOMENDADOS / RECOMMENDED SPARE PARTS.	37-38
ESQUEMAS ELÉCTRICOS / WIRING DIAGRAMS.	39-42

* KITS NO INCLUIDOS EN TODOS LOS MODELOS / KITS NOT INCLUDED IN ALL MODELS

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



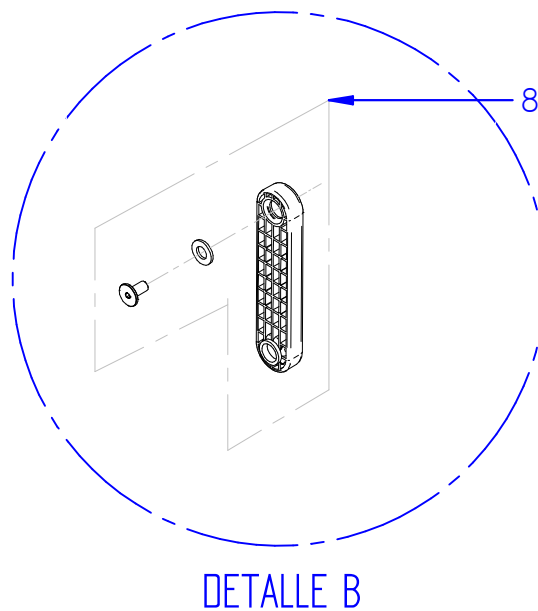
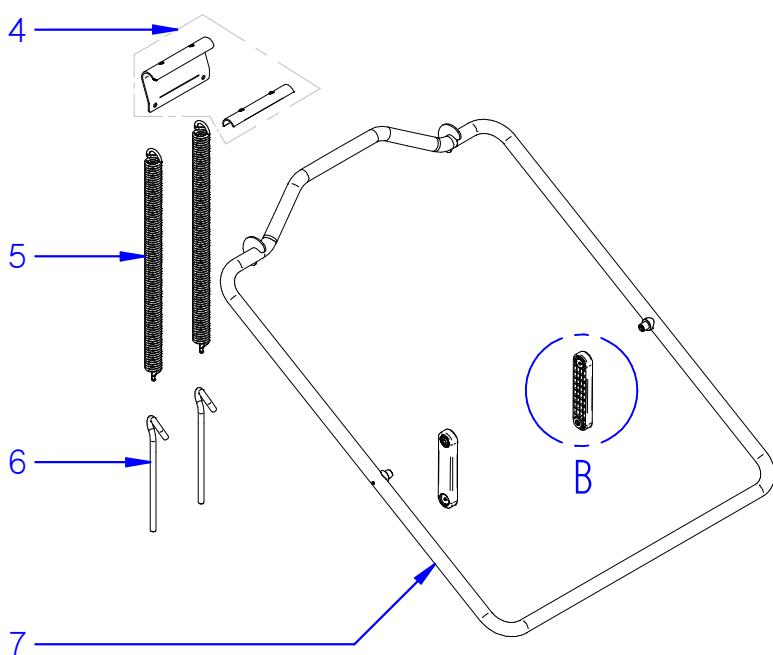
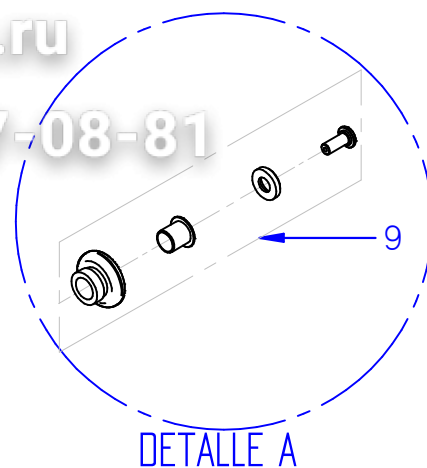
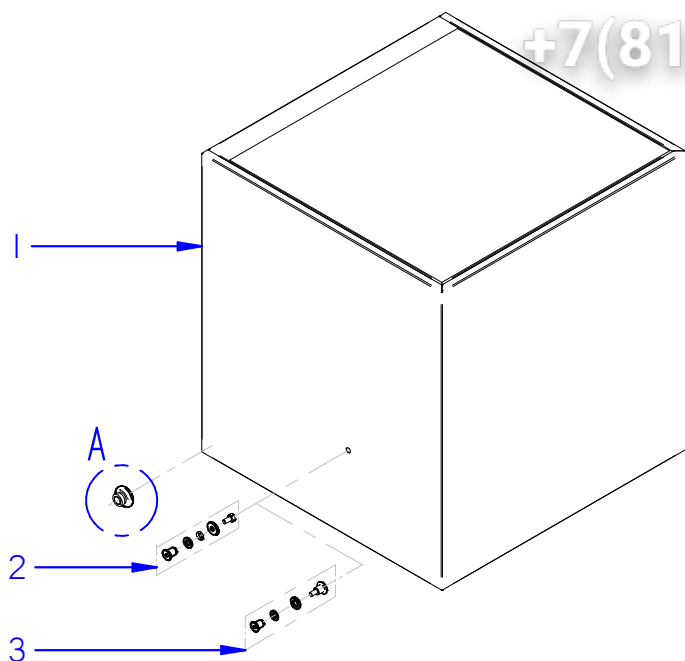
Fecha	Firma	CO-110-142; COP-144; AD-125	Página	FAGOR  FAGOR INDUSTRIAL
01-06-2018	B. Alcantara	MUEBLE / UNIT	I	

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



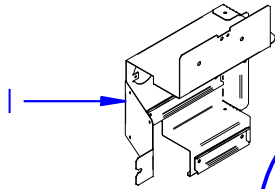
Fecha	Firma	CO-110; CO-142; COP-144; AD-125	Página	FAGOR  FAGOR INDUSTRIAL
01-06-2018	B. Alcantara	CAPOTA / HOOD	3	

[illegible]

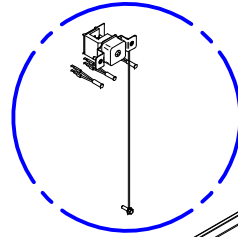
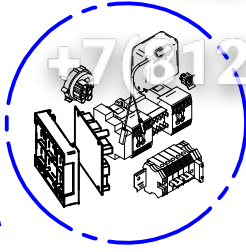
Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

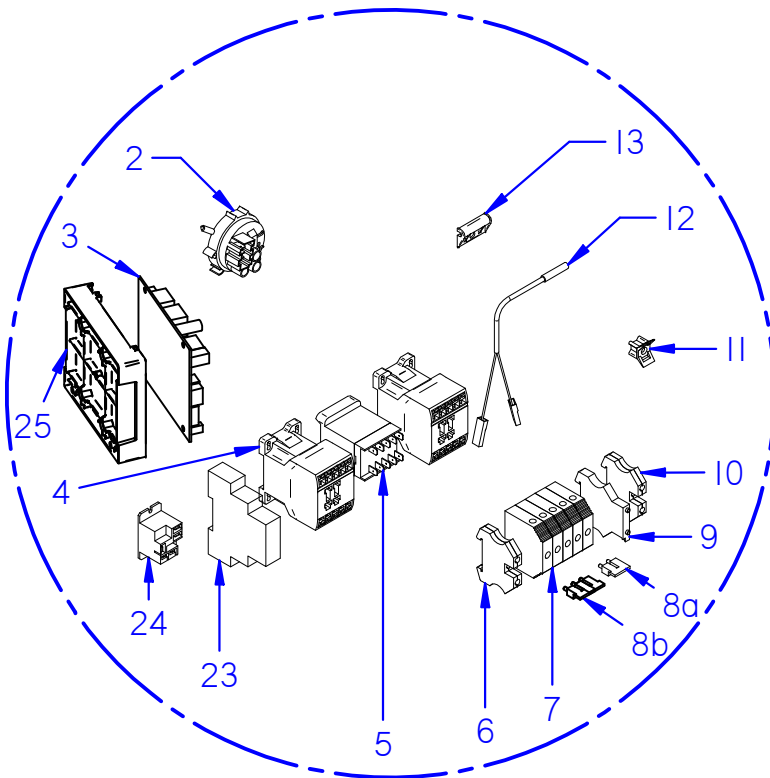


A



B

22



DETALLE A

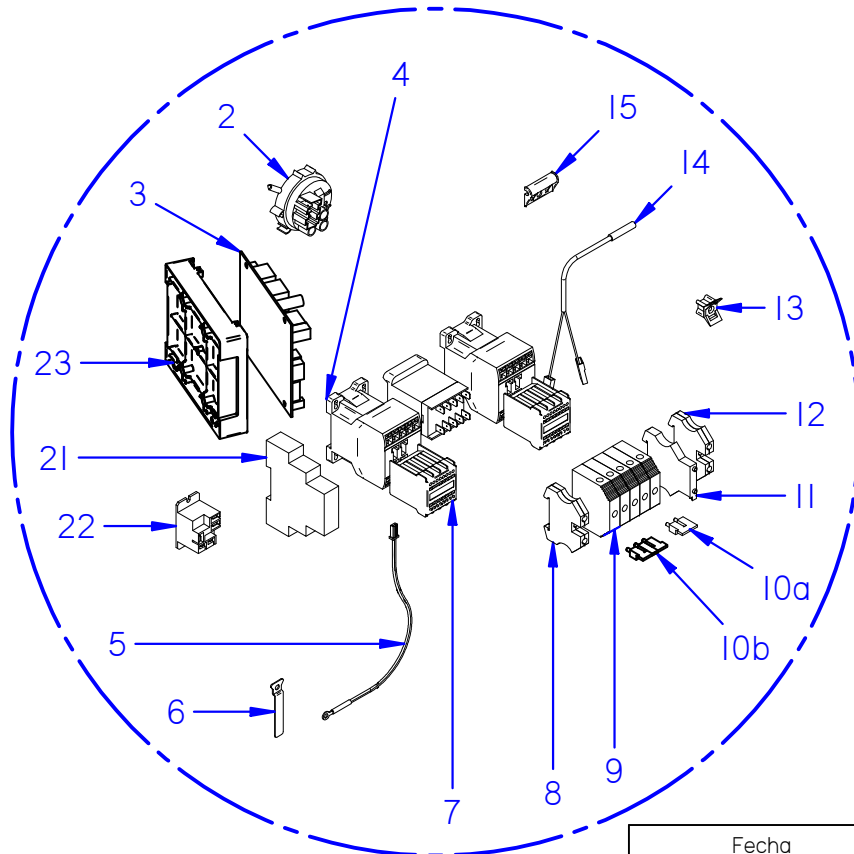
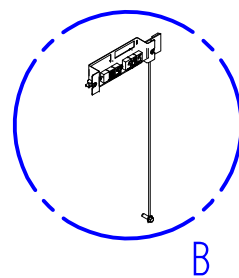
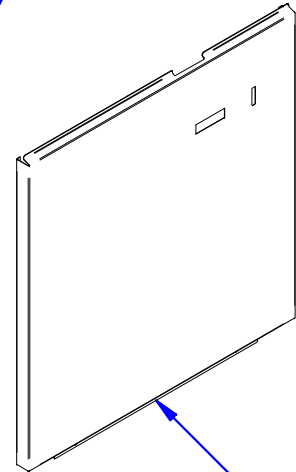
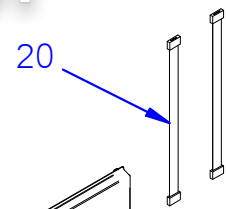
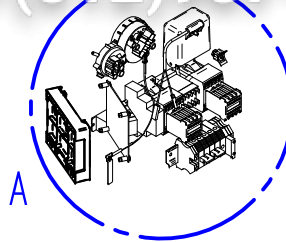
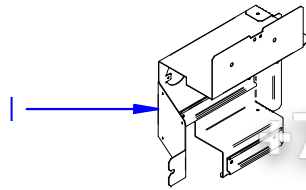
Fecha	Firma	CO-110
09-03-2020	B. Alcantara	PORTAMANDOS (CO-110) / CONTROL HOLDE

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



DETALLE A

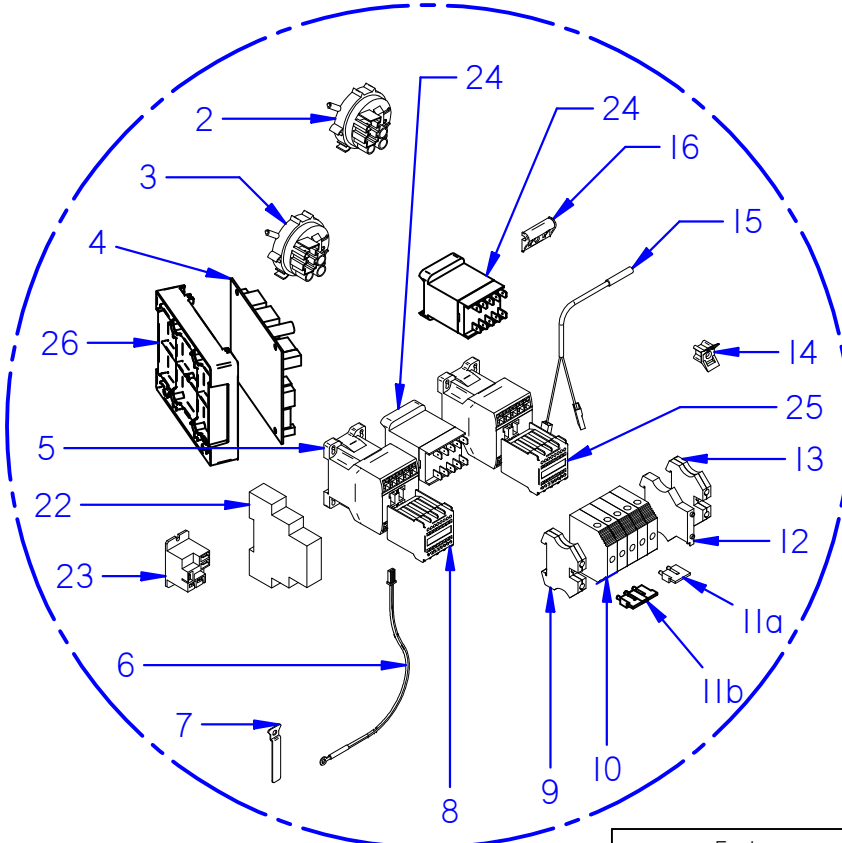
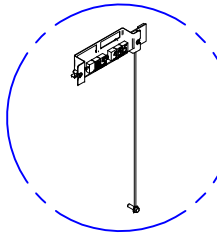
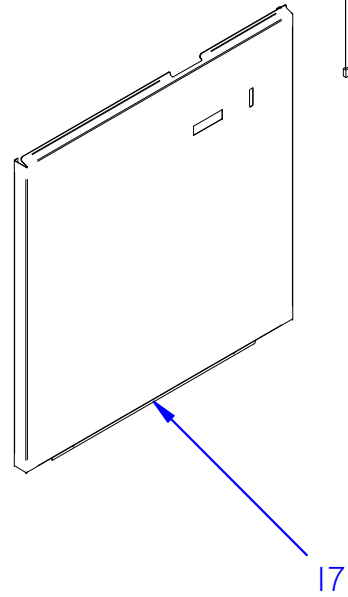
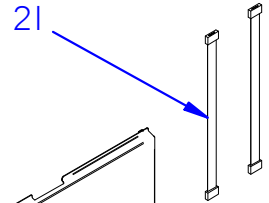
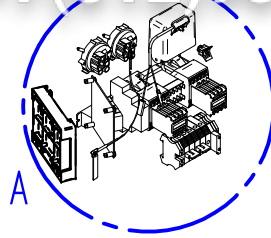
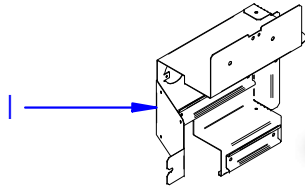
Fecha	Firma	CO-I42
09-03-2020	B. Alcantara	PORTAMANDOS (CO-I42) / CONTROL HOLDER

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



DETALLE A

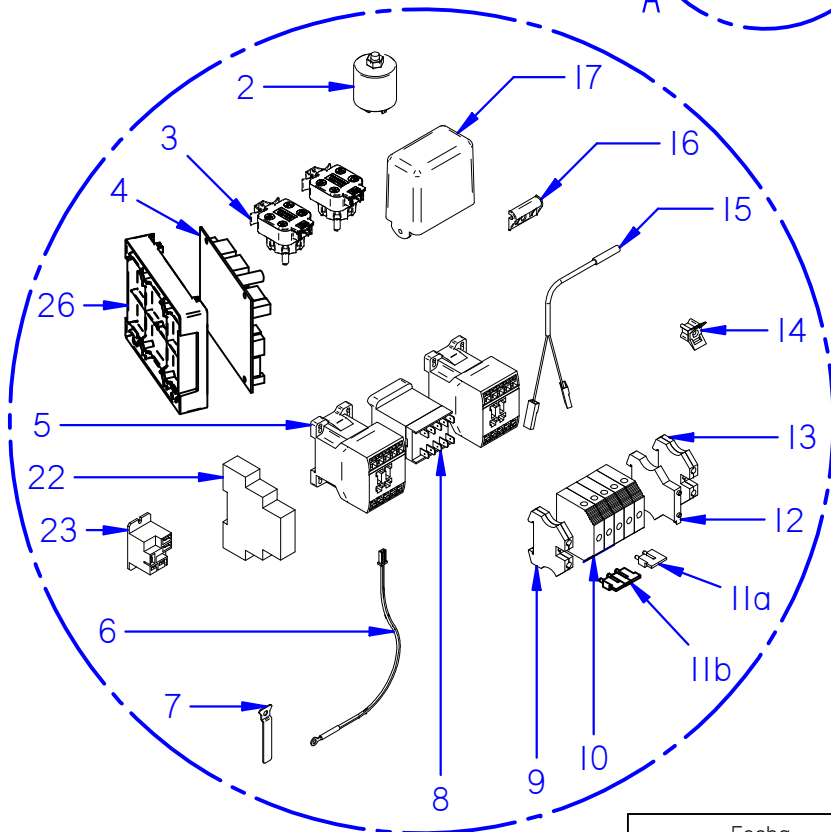
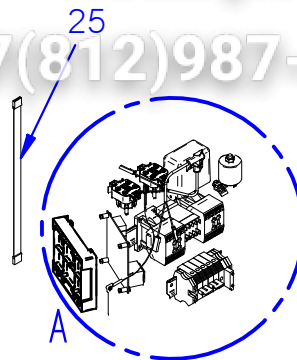
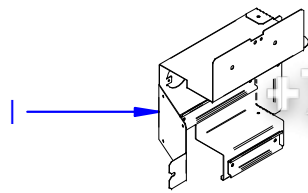
Fecha	Firma	COP-144
09-03-2020	B. Alcantara	PORTAMANDOS (COP) / CONTROL HOLDER

[illegible]

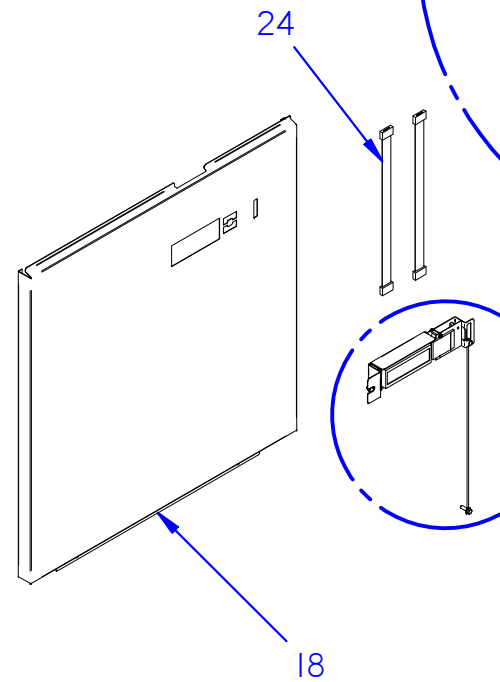
Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



DETALLE A



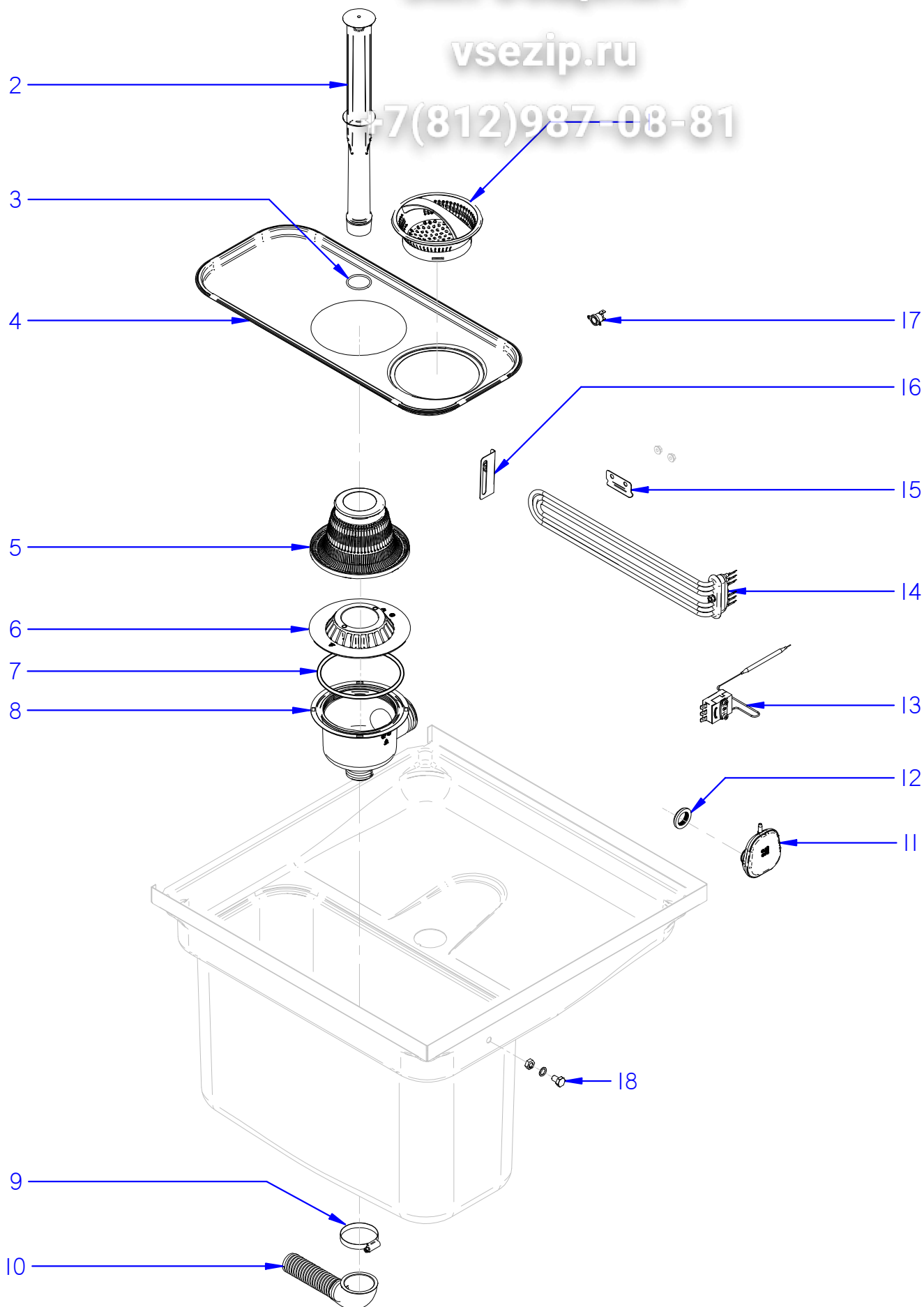
Fecha	Firma	AD-I25
09-03-2020	B. Alcantara	PORTAMANDOS (AD) / CONTROL HOLDE

ITEM	CODIGO REFERENCE	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	AD-125	D-125 S														RECOMENDADOS RECOMMENDED	ELIMINADO ELIMINATED	INTRODUCIDO INTRODUCED
1	12225701	BASE CUADRO ELÉCTRICO	ELECTRIC BOARD BASE	1	1																
2	12104027	CONDENSADOR PARAS. 250V 1N 1A 0,47µF	PARAS. CONDENSER 250V 1N 1A 0,47µF	1	1																
3	12042019	PRESOSTATO 0,3bar SIMPLE UL	PRESSURE GAUGE 0,3bar Simple UL	2	2													X			
4	12189023	TARJETA CONTROL 230V AC 50/60Hz	CONTROL CARD 230V AC 50/60Hz	1	1													X			
5	12111795	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 20A 4vía UL	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 20A 4way UL	2	2																
6	12025036	CONJUNTO Sonda 64KOhm NTC	PROBE ASSEMBLY 64KOhm NTC	2	2													X			
7	12023142	AMARRE Sonda	PROBE CLAMPING	1	1																
8	12024011	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 16A 4vía UL	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 16A 4way UL	1	1																
9	12024743	BORNE TIER 10 WPE	BORNE TIER 10 WPE	1	1																
10	12023373	BORNA PASO 57A 10mm2 1vía UL	TERMINAL 57A 10mm2 1way UL	5	5																
11a	12103361	CONECTOR 57A 10mm2 2vía 10mm	CONECTOR 57A 10mm2 2way 10mm	1	1																
11b	12110381	CONECTOR 57A 10mm2 3vía 10mm	CONECTOR 57A 10mm2 3way 10mm	1	1																
12	12025158	BORNA PORTAFUSIBLE 10A 6mm2 1vía UL	TERMIINAL 10A 6mm2 1vía UL	1	1																
13	12024199	TOPE FINAL BORNA 10mm2 UL	FINAL TERMINAL END 10mm2 UL	1	1																
14	12023583	BASE UNEX 1252	BASE UNEX 1252	1	1																
15	12024477	INTERRUPTOR MAGNE. 0,04A 1vía 1pos	MAGNET. SWITCH 0,04A 1way 1pos	1	1																
16	12024066	AMARRE INTERRUPTOR MAGNÉTICO	MAGNETIC SWITCH CLAMPING	1	1																
17	12120189	CONTROL TARJETA 12V DC 6rel UL	CARD CONTROL 12V DC 6rel UL	1	1													X			
18	12217362	PANEL FRONTAL CAPOTA	DISHWASHER FRONT PANEL	1	1																
19	12167649	EMBELLECEDOR PORTAMANDOS	CONTROL HOLDER TRIM	1	1																
20	12009946	CABLEADO TENSOR	TENSION WIRING	1	1																
21	12097424	CONJUNTO PORTAMANDOS	CONTROL HOLDER ASSEMBLY	1	1																
21a	12097036	BACKLIGHT	BACKLIGHT	1	1																
21b	12048027	VISUALIZADOR	DISPLAY	1	1													X			
21c	12049160	SOPORTE DISPLAY	DISPLAY HOLDER	1	1																
22	12024079	RELÉ TEMPORIZ. 230V AC 50/60Hz 8A	230V AC 50/60Hz 8A TIME RELAY	1	1																
23	12135989	RELÉ 230V AC 50/60Hz 16A	230V AC 50/60Hz 16A RELAY	1	1																
24	12048030	CABL. PARALELO GICAR CON. AMPMOD	GICAR AMPMOD CON. PARALLEL WIRING	2	2																
25	12048032	CABL. PARALELO 6VIAS AMPMOD 2,54 UL	2,54 UL AMPMOD 6WAY PARALEL WIRING	1	1																
26	12010162	DISTANCIADORES TARJ. ELECTRÓNICA	CONTROL CARD SPACERS	4	4																

Зип Общепит

vsezip.ru

7(812)987-08-81



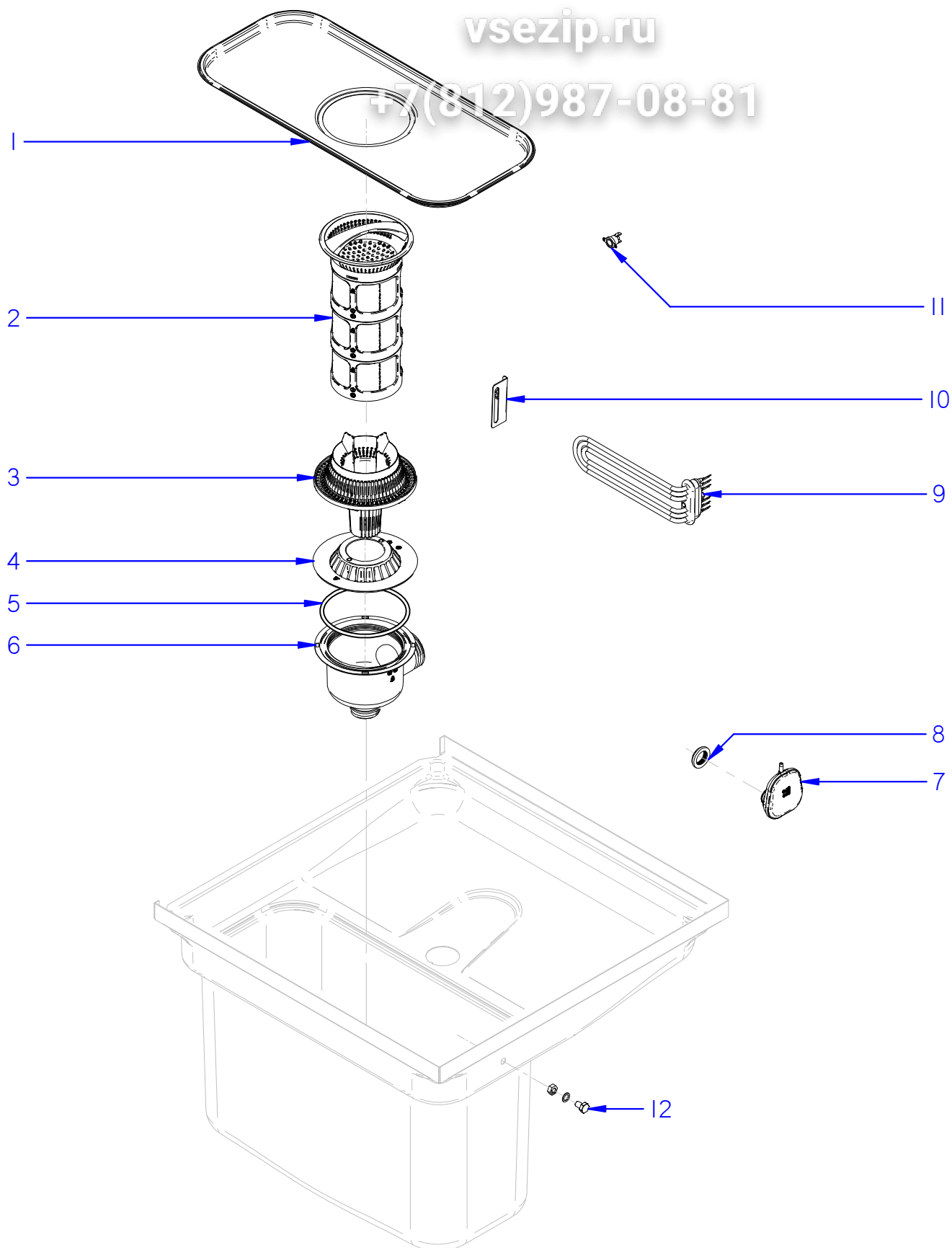
Fecha	Firma	CO_110-142; COP-144	Página	FAGOR  FAGOR INDUSTRIAL
01-06-2018	B. Alcantara	COMPONENTES CUBA (CO-COP) / TANK PARTS (CO-COP)	13	

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



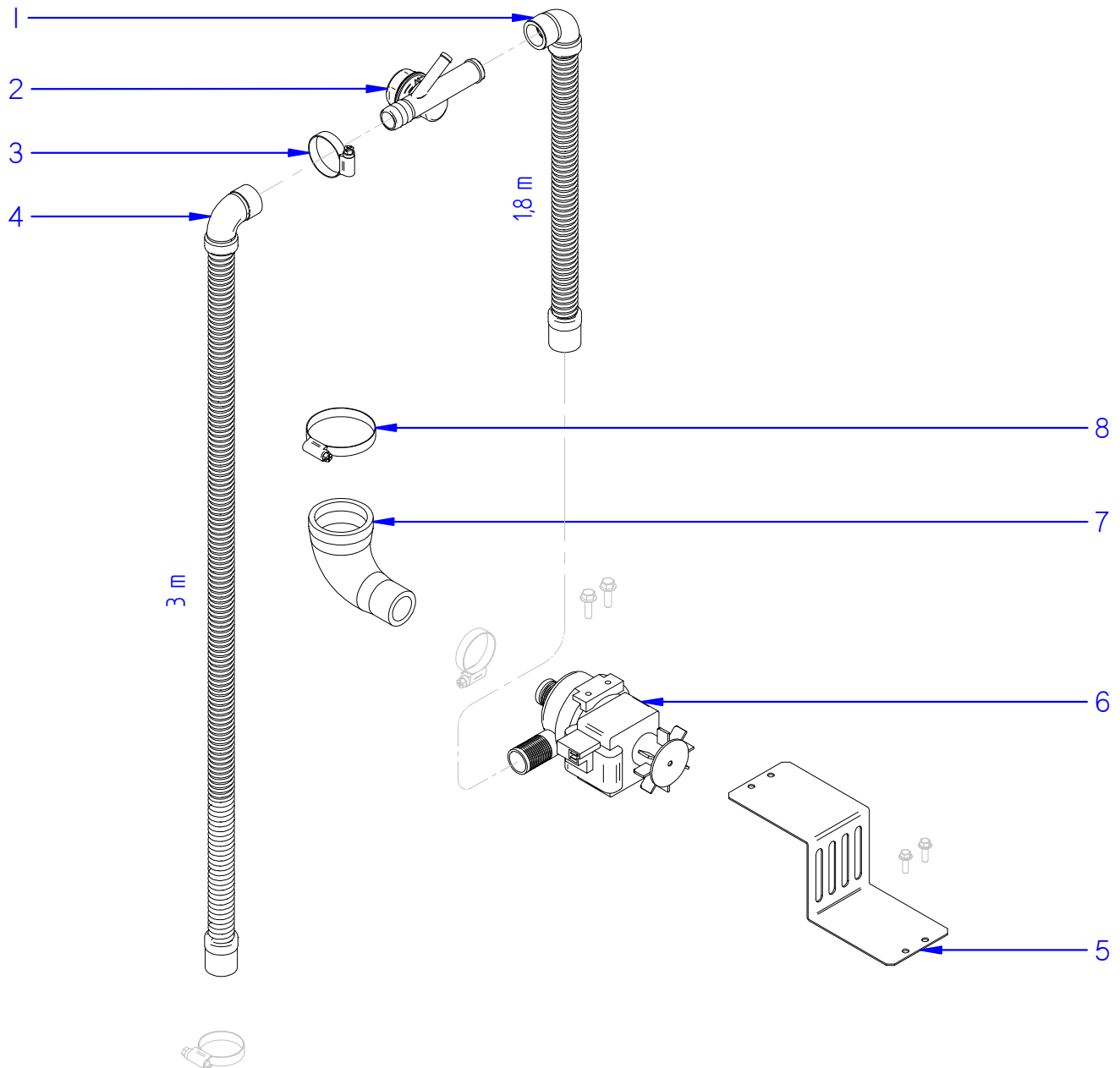
Fecha	Firma	AD-I25	Página	FAGOR  FAGOR INDUSTRIAL
01-06-2018	B. Alcantara	COMPONENTES CUBA (AD) / TANK PARTS (AD)	15	

[illegible]

Зип Ощепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



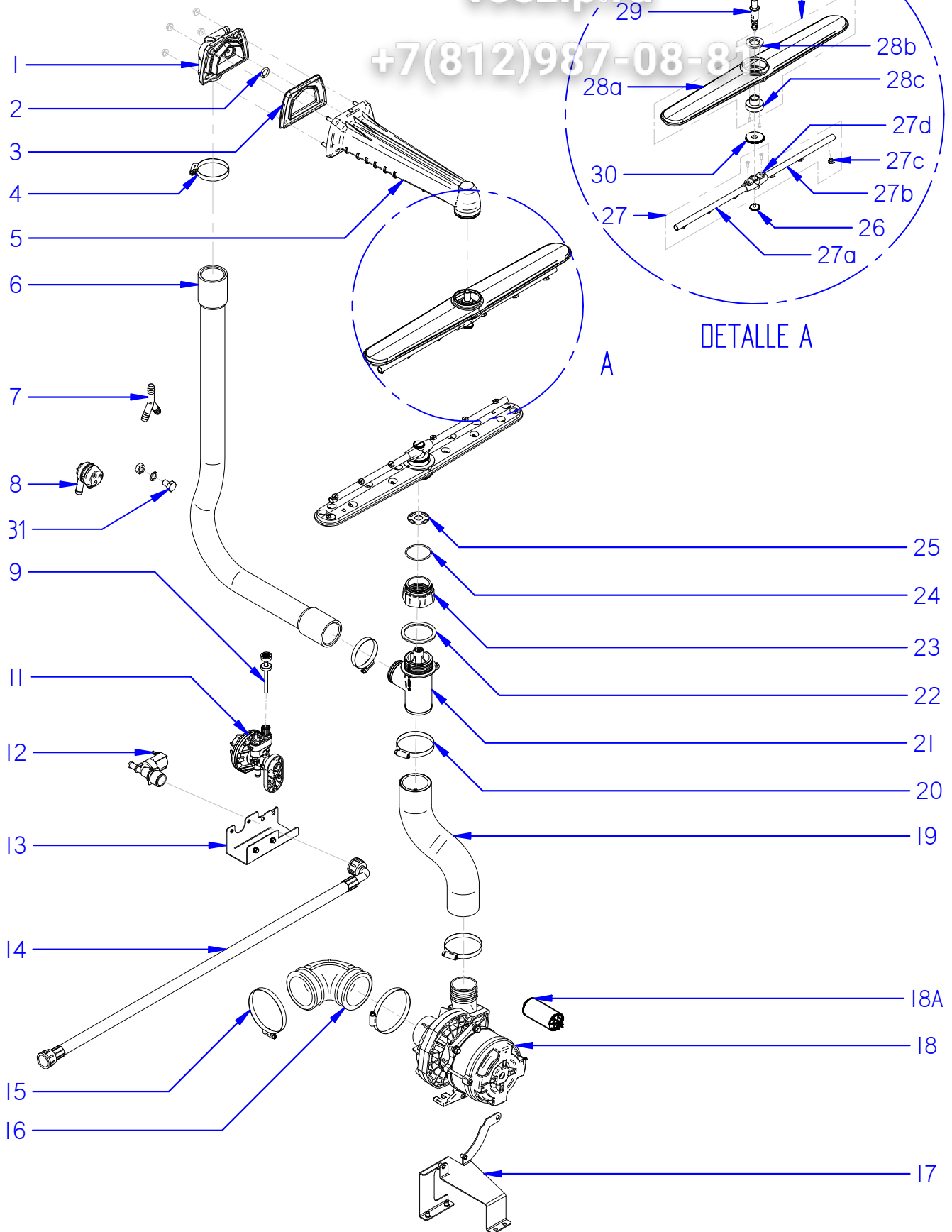
Fecha	Firma	AD-125, AD-125 SOFT	Página	FAGOR  FAGOR INDUSTRIAL
01-06-2018	B. Alcantara	CONJUNTO DESAGÜE (ADI) / DRAINAGE ASSEMBLY (ADI)	17	

**Despiece técnico CO_110-142; COP-144; AD-125 /
Spare Parts CO_110-142; COP-144; AD-125**

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



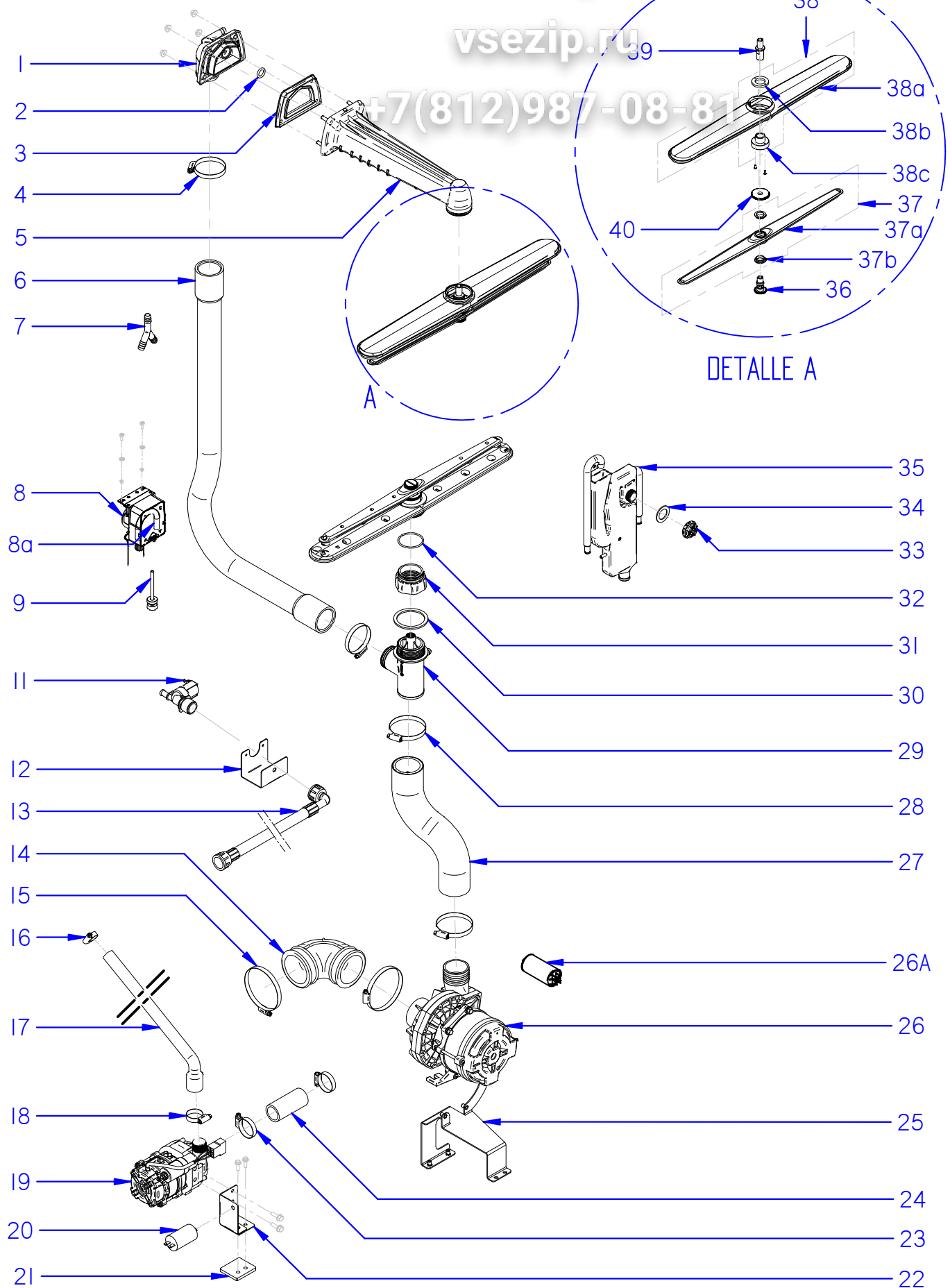
Fecha	Firma	CO_110-142	Página	FAGOR  FAGOR INDUSTRIAL
01-06-2018	B. Alcantara	CONJUNTO HIDRÁULICO (CO) / HYDRAULIC ASSEMBLY (CO)	19	

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



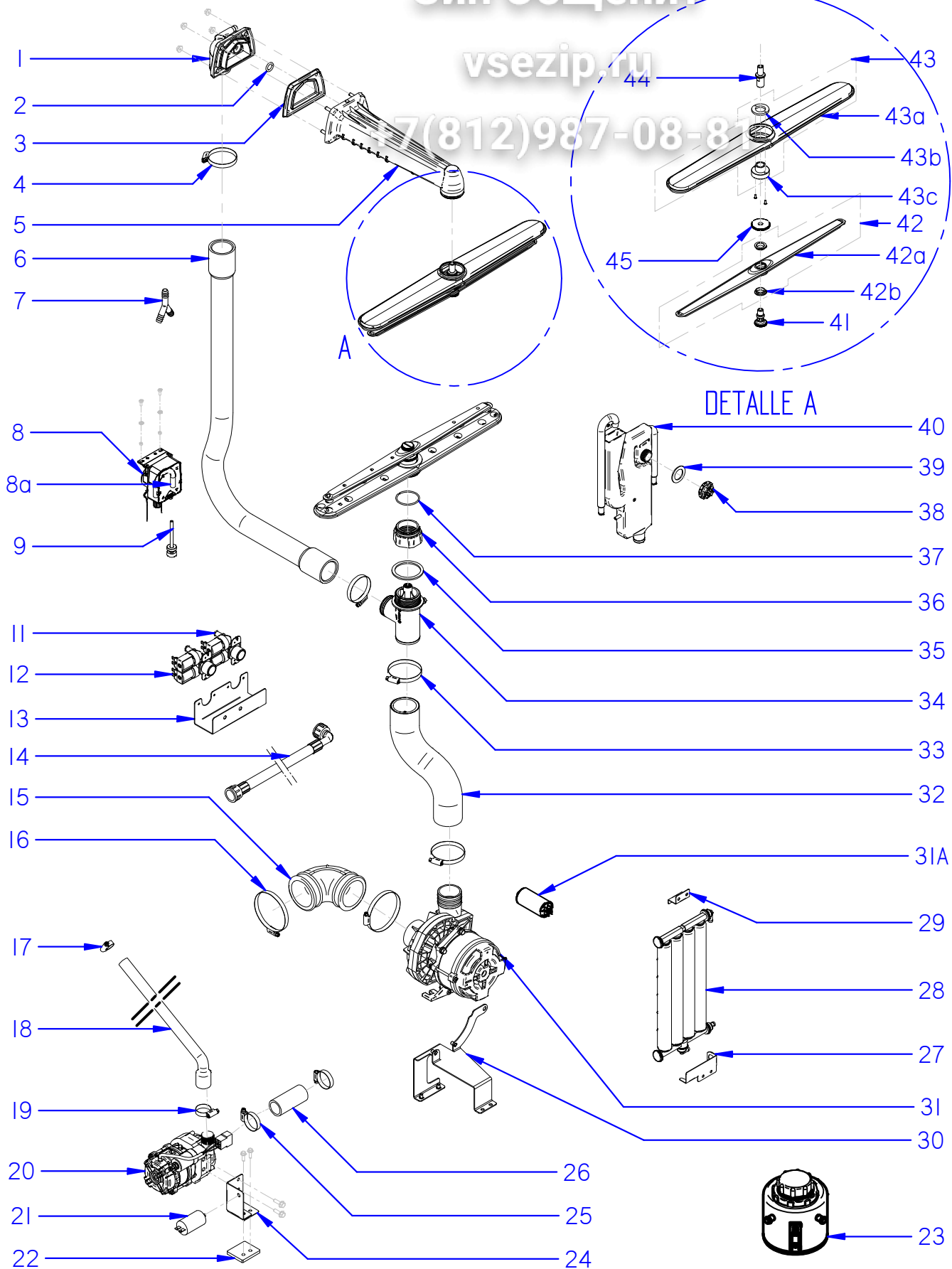
Fecha	Firma	COP-I44; AD-I25	Página	FAGOR  FAGOR INDUSTRIAL
01-06-2018	B. Alcantara	CONJUNTO HIDRÁULICO (COP-AD) / HYDRAULIC ASSEMBLY (COP-AD)	21	

ITEM	CODIGO REFERENCE	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	COP-110	COP-114 S	AD-115	AD-125 S												RECOMENDADOS RECOMMENDED	ELIMINADO ELIMINATED	INTRODUCIDO INTRODUCED
1	12165982	CIERRE BRAZO CAPOTA	DISHWASHER ARM LOCK	1	1	1	1														
2	12049214	JUNTA TÓRICA 12.8-3-5	2.8-3-5 SEAL	1	1	1	1														
3	12048366	JUNTA BRAZO CAPOTA	DISHWASHER ARM SEAL	1	1	1	1														
4	12009962	ABRAZAD. Fe-Zn 40-60mm DIN3017	Fe-Zn 40-60mm DIN3017 CLAMP	2	2	2	2														
5	12150658	CONJUNTO BRAZO CAPOTA	DISHWASHER ARM ASSEMBLY	1	1	1	1														
6	12150548	CONDUCCIÓN RAMA SUPERIOR	TOP BRANCH PIPE	1	1	1	1														
7	12023511	RACORD EN Y	Y FORM RACORD	1	1	1	1														
8	12132254	DOSIF. PERISTÁLTICO ABRILLANTADOR	PERISTALTIC POLISHER DISPENSER	1	1	1	1											X			
8a	12132254	TUBO PERISTÁLTICO DOS. ABRILLANTADOR	POLISHER DISP. PERISTALTIC TUBE	1	1	1	1														
9	12265502	CONDUCTO ABRILLANTADOR	POLISHER PIPE	1	1	1	1														
11	12219511	ELECTROVÁLVULA + REGULADOR 4L/min	ELECTROVALVE + 4L/min REGULATOR	1	1	1	1											X			
12	12225749	SOPORTE ELECTROVÁLVULA	ELECTROVALVE SUPPORT	1	1	1	1														
13	12161034	MANGUERA ENTRADA AGUA INTERIOR	INNER WATER INLET HOSE	1	1	1	1														
13	12115397	MANGUERA ENTRADA AGUA INTERIOR	INNER WATER INLET HOSE	1	1	1	1														
14	12139078	CONDUCTO ASPIRACIÓN	SUCTION PIPE	1	1	1	1														
15	12009914	ABRAZADERA DIN3017 W2 70-90L	DIN3017 W2 70-90L CLAMP	2	2	2	2														
16	12010036	ABRAZAD. Fe-Zn 12-22mm DIN3017	Fe-Zn 12-22mm DIN3017 CLAMP	1	1	1	1														
17	12046080	CONDUCTO IMPULSIÓN ACLARADO	RINSING IMPULSION PIPE	1	1	1	1														
18	12010023	ABRAZAD. Fe-Zn 20-32mm DIN3017	Fe-Zn 20-32mm DIN3017 CLAMP	1	1	1	1														
19	12187518	BOMBA ACLARADO 50Hz	50Hz RINSING PUMP	1	1	1	1											X			
19	12216217	BOMBA ACLARADO 60Hz	60Hz RINSING PUMP	1	1	1	1											X			
20	12023600	CONDENSADOR 400V U VDE	400V UL GREEN CONDENSER	1	1	1	1														
21	12152162	AISLANTE BOMBA ACLARADO	RINSING PUMP INSULATOR	1	1	1	1														
22	12136327	SOPORTE BOMBA ACLARADO	RINSING PUMP BRACKET	1	1	1	1														
23	12009997	ABRAZAD. Fe-Zn 25-40mm DIN3017	Fe-Zn 25-40mm DIN3017 CLAMP	2	2	2	2														
24	12136329	CONDUCTO ASPIRACIÓN BOMBA	RINSING PUMP SUCTION PIPE	1	1	1	1														
25	12225191	SOPORTE MOTOBOMBA 50Hz	50Hz PUMP BRACKET	1	1	1	1														
25	12225194	SOPORTE MOTOBOMBA 60Hz	60Hz PUMP BRACKET	1	1	1	1														
26	12295102	ELECTROBOMBA 50Hz	ELECTRIC PUMP 50Hz	1	1	1	1											X			
26	12210527	ELECTROBOMBA 60Hz	ELECTRIC PUMP 60Hz	1	1	1	1											X			
26A	12294925	CONDENSADOR 12,5µF 50Hz	CAPACITOR 12,5µF 50Hz	1	1	1	1											X			
27	12150482	CONDUCTO IMPULSIÓN	IMPULSION PIPE	1	1	1	1														
28	12009933	ABRAZADERA DIN3017 W2 50-70L	DIN3017 W2 50-70L CLAMP	2	2	2	2														
29	12135783	SOPORTE DISTRIBUIDOR	DISTRIBUTOR SUPPORT	1	1	1	1														
30	12163602	JUNTA SOPORTE DISTRIBUIDOR	DISTRIBUTOR SUPPORT SEAL	1	1	1	1														
31	12150806	ADAPTADOR RAMAS LAVADO	WASHING BRANCHES ADAPTOR	1	1	1	1														
32	12138664	ARANDELA ELÁSTICA	ELASTIC RETAINER	2	2	2	2											X			
33	12104339	TAPÓN TUERCA	NUT CAP	1	1	1	1														
34	12091122	JUNTA AIR BREAK	AIR BREAK SEAL	1	1	1	1														
35	12163791	AIR BREAK	AIR BREAK	1	1	1	1														
36	12171232	EJE ACLARADO RAMAS PLANAS	FLAT BRANCHES RINSING SHAFT	2	2	2	2														
37	12228948	DISTRIBUIDOR ACLARADO COMPLETO	COMPLETE RINSING DISTRIBUTOR	2	2	2	2														
37a	12102984	DISTRIBUIDOR ACLARADO	RINSING DISTRIBUTOR	2	2	2	2														
37b	12041628	PROTECTOR FUGAS	PROTECTOR	4	4	4	4														
38	12228947	DISTRIBUIDOR LAVADO COMPLETO	COMPLETE WASHING DISTRIBUTOR	2	2	2	2														
38a	12003421	DISTRIBUIDOR LAVADO	WASHING DISTRIBUTOR	2	2	2	2														
38b	12023674	ARANDELA AMARRE	CLAMPING RETAINER	2	2	2	2														
38c	12141336	CASQUILLO DISTRIBUIDOR	DISTRIBUTOR BUSHING	2	2	2	2														
39	12138392	EJE ALAVADO	WASHING SHAFT	2	2	2	2														
40	12171233	TUERCA ESPECIAL ACLARADO M12x1.5	M12x1.5 RINSING SPECIAL NUT	2	2	2	2														

Зип Общепит

vsezip.ru

7(812)987-08-81



Fecha	Firma	AD-125 SOFT	Página	FAGOR  FAGOR INDUSTRIAL
01-06-2018	B. Alcantara	CONJUNTO HIDRÁULICO (AD SOFT) / HYDRAULIC ASSEMBLY (AD SOFT)	23	

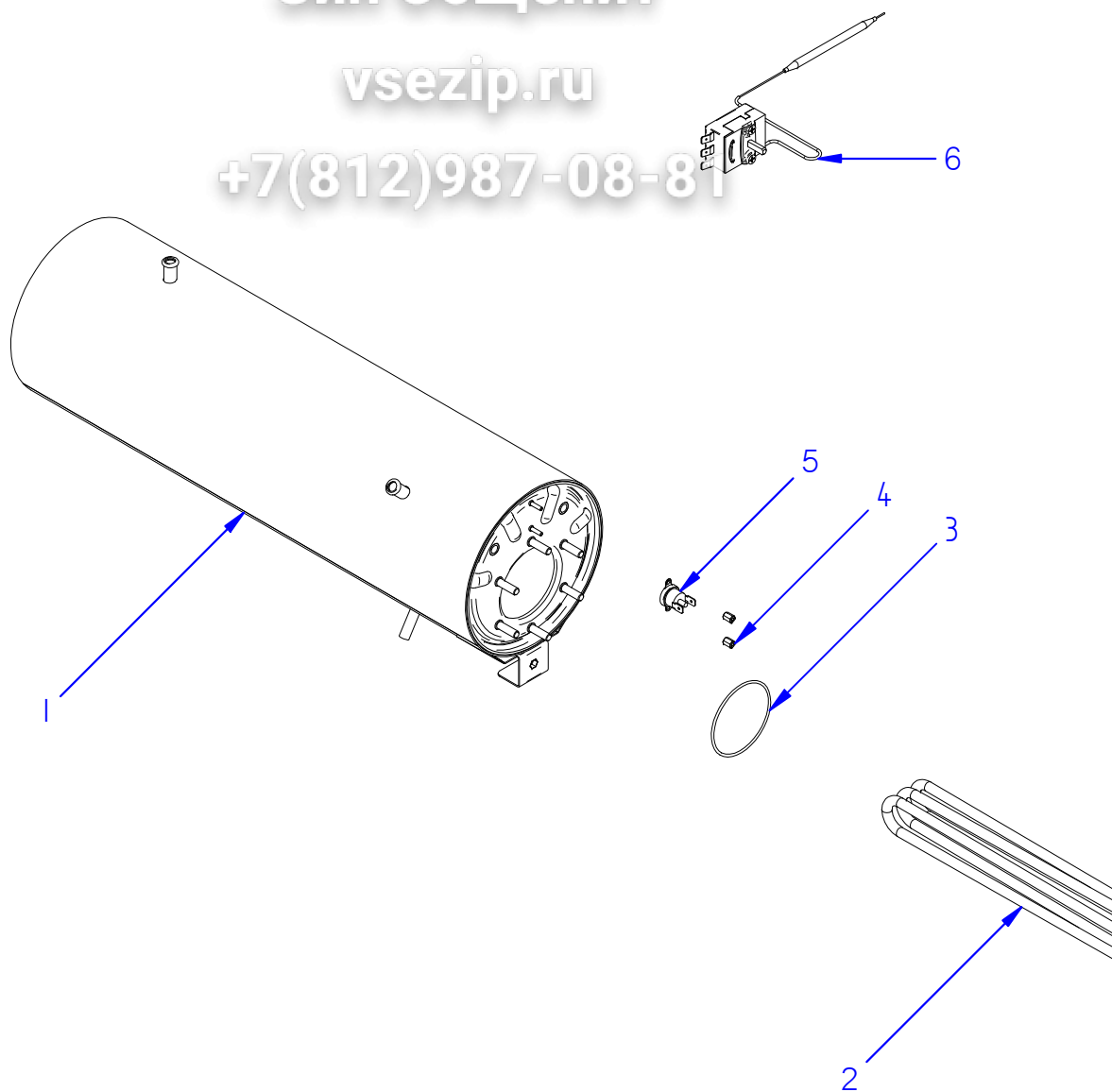
[illegible]

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



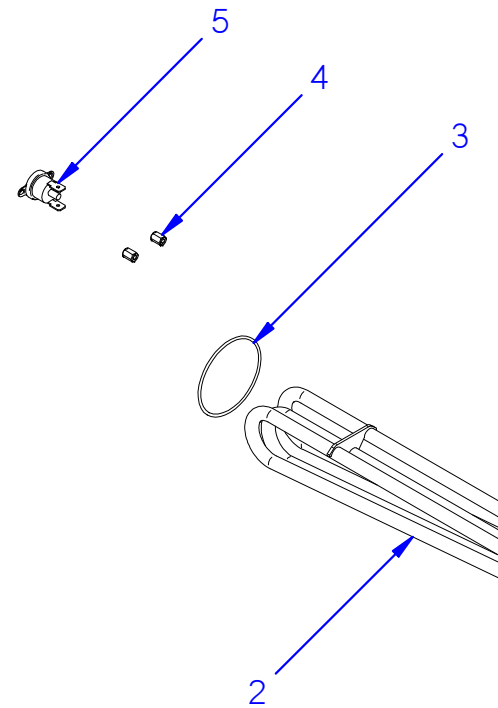
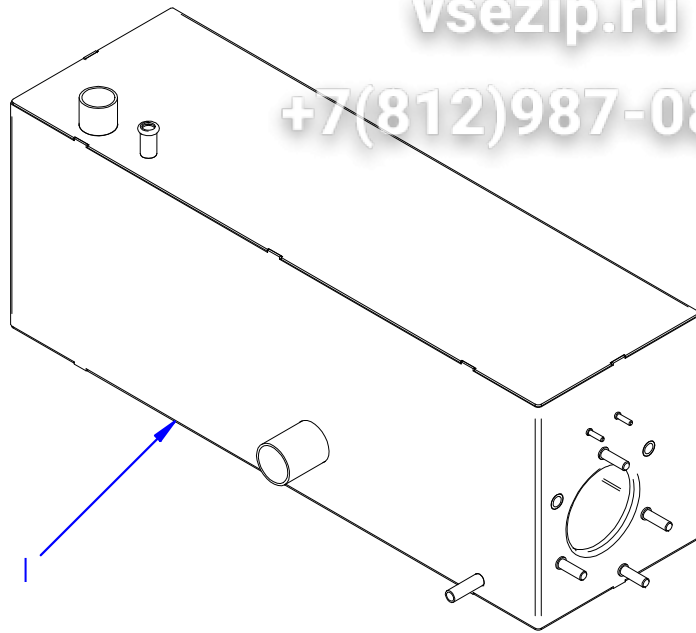
Fecha	Firma	CO_110-142
01-06-2018	B. Alcantara	CALDERÍN (CO) / HEATER (CO)

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



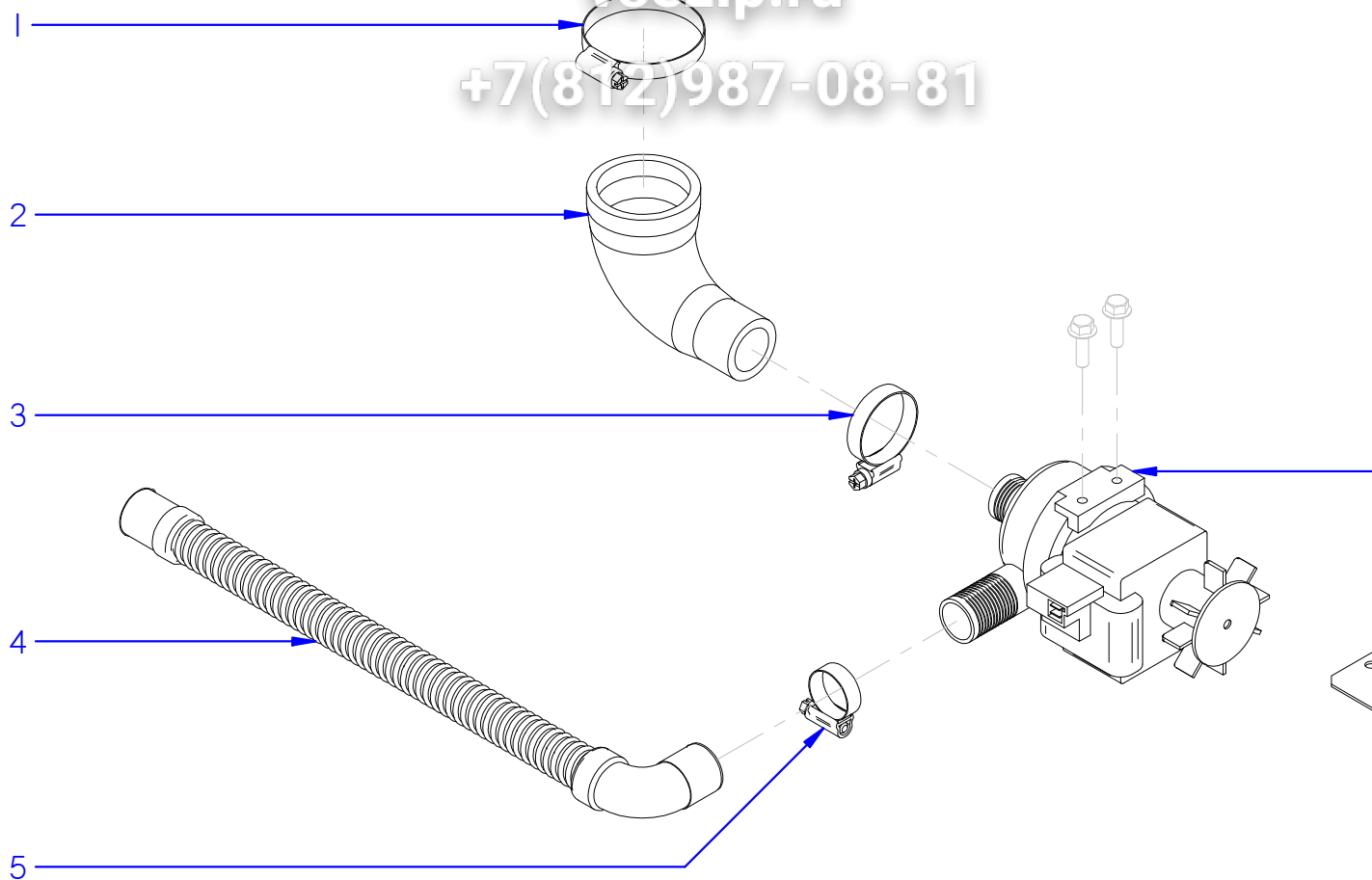
Fecha	Firma	COP-144; AD-125
01-06-2018	B. Alcantara	CALDERÍN (COP-AD) / HEATER (COP-

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



*KIT OPCIONAL EN MODELOS CO-COP

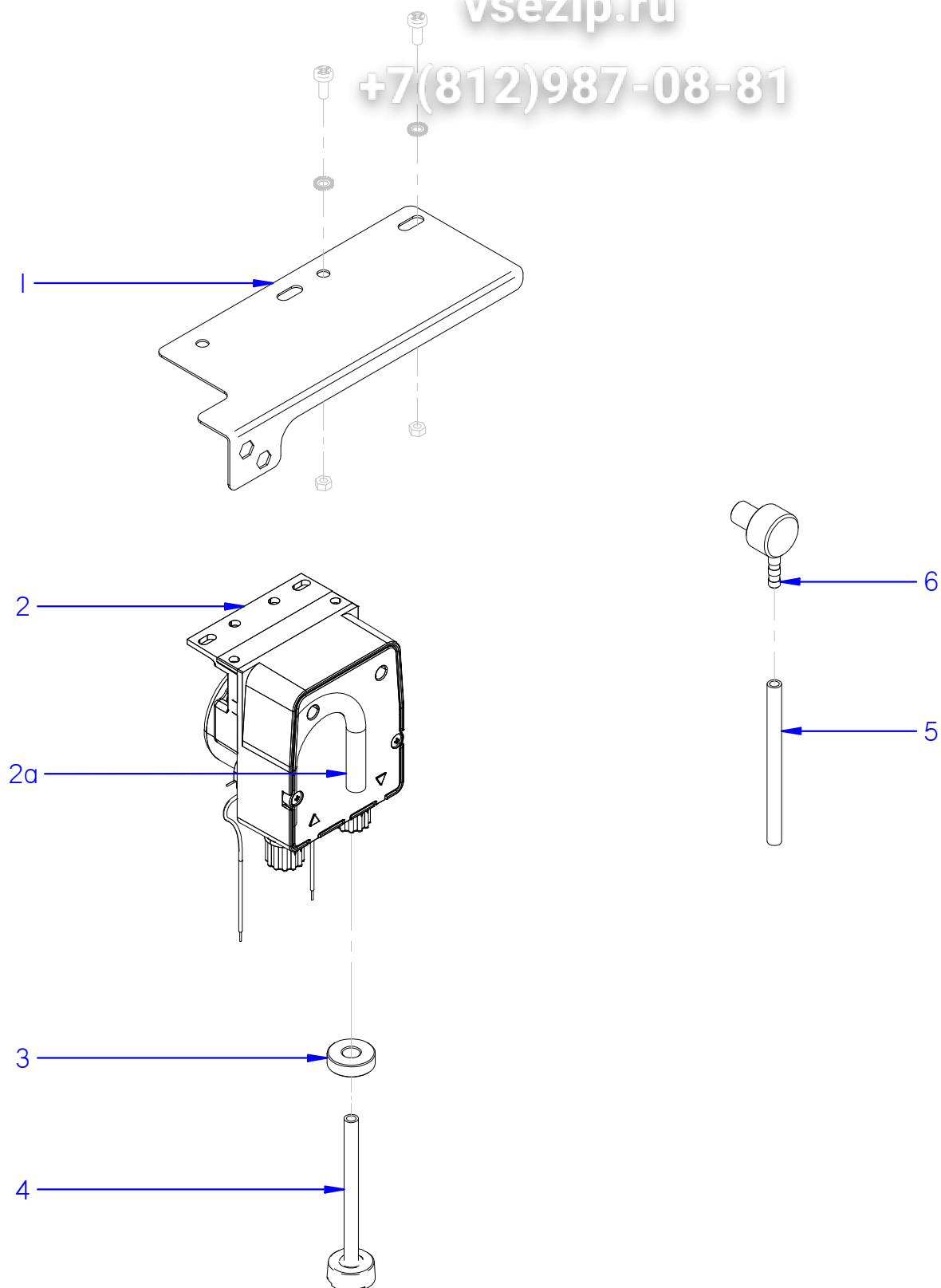
Fecha	Firma	CO-110-142; COP-144
01-06-2018	B. Alcantara	KIT BOMBA DESAGÜE / DRAINAGE PUMP

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



*INCLUIDO EN MODELOS AD

*KIT OPCIONAL EN MODELOS CO-COP

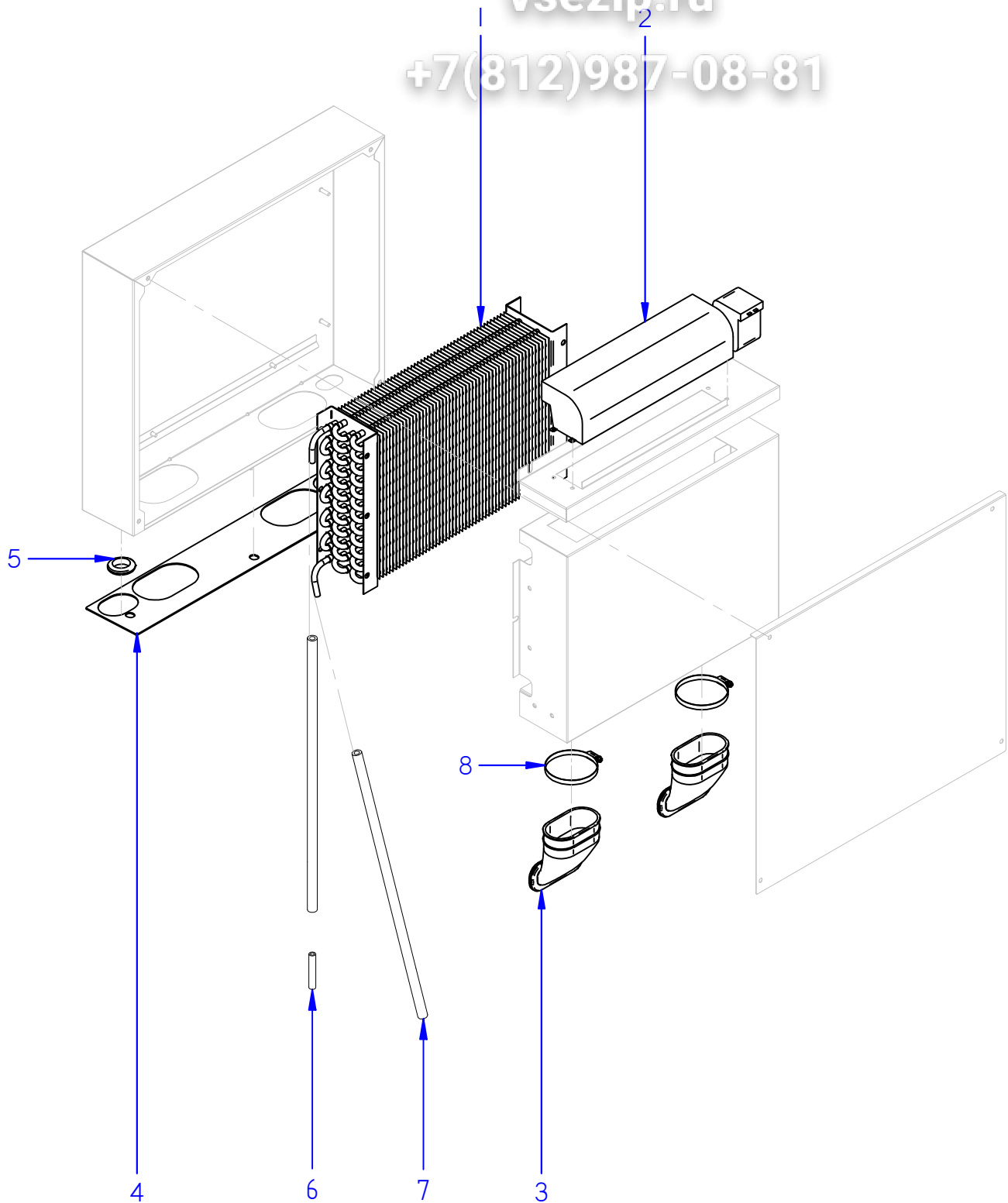
Fecha	Firma	CO-110-142; COP-144; AD-125	Página	FAGOR  FAGOR INDUSTRIAL
01-06-2018	B. Alcantara	KIT DOSIFICADOR DETERGENTE / SOAP DISPENSER KIT	32	

**Despiece técnico CO_110-142; COP-144; AD-125 /
Spare Parts CO_110-142; COP-144; AD-125**

Зип Общежит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



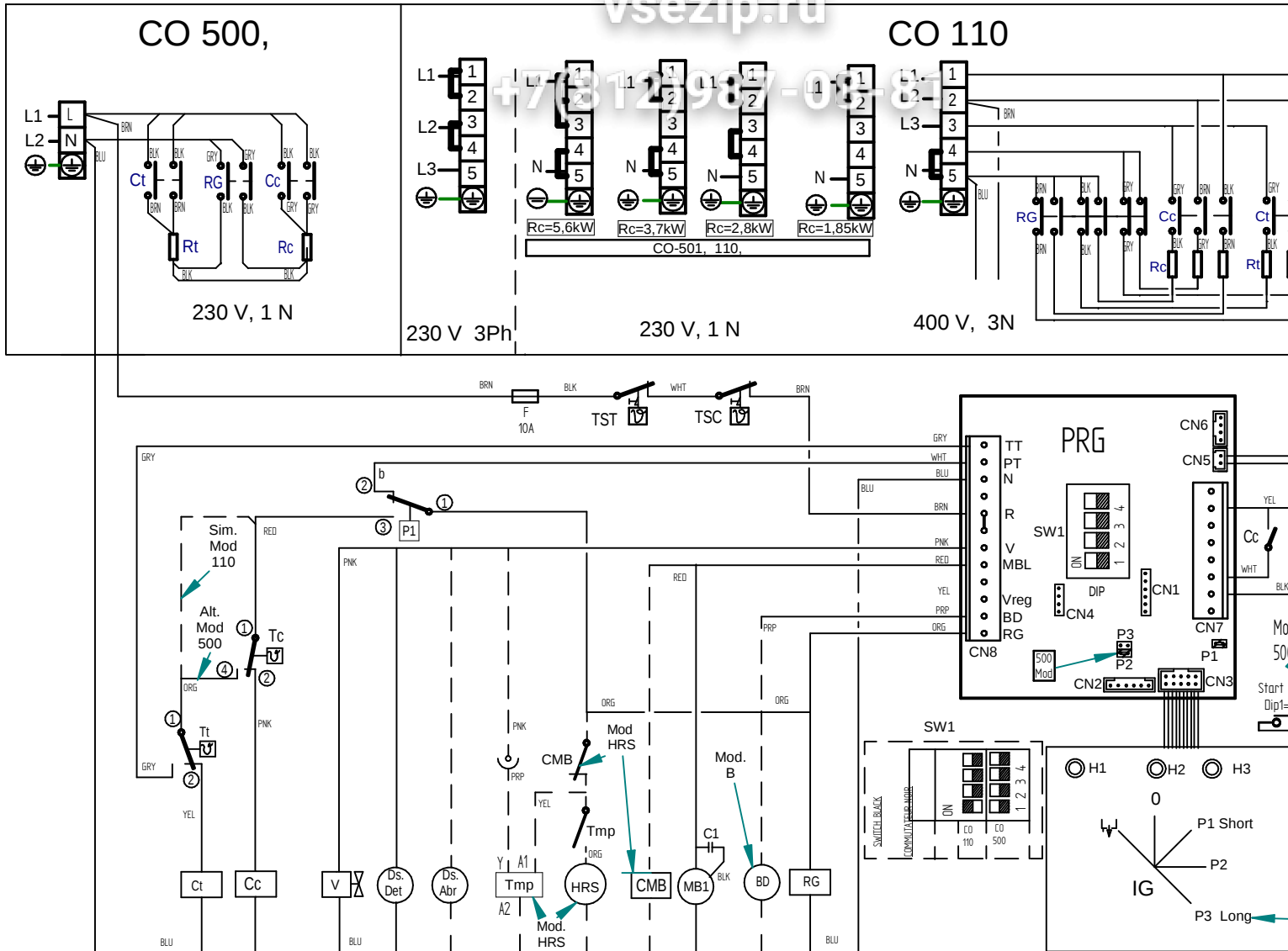
Fecha	Firma	VERSIONES HRS / HRS VERSIONS	Página	
01-09-2020	I. Rodriguez	HEAT RECOVERY SYSTEM	34	

[illegible]

[illegible]

ITEM	CODIGO REFERENCE	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	CO-110	CO-142	CO-142 S	COP-144	COP-144 S	AD-125	AD-125 S	AD-125 SOFT	AD-125 SOFT S						ELIMINADO ELIMINATED	INTRODUCIDO INTRODUCED
2	12123407	PRESOSTATO 0,01bar SIMPLE UL	PRESSURE GAUGE 0,01bar Simple UL	1	-	-	-	-	-	-	-	-							
3	12189021	TARJETA CONTROL 230V AC 50/60Hz	CONTROL CARD 230V AC 50/60Hz	1	-	-	-	-	-	-	-	-							
2	12123407	PRESOSTATO 0,01bar SIMPLE UL	PRESSURE GAUGE 0,01bar Simple UL	-	1	1	-	-	-	-	-	-							
3	12185533	TARJETA CONTROL 230V AC 50/60Hz	CONTROL CARD 230V AC 50/60Hz	-	1	1	-	-	-	-	-	-							
5	12025036	CONJUNTO Sonda 64KOhm NTC	PROBE ASSEMBLY 64KOhm NTC	-	2	2	-	-	-	-	-	-							
19	12024028	VISUALIZADOR	DISPLAY	-	1	1	-	-	-	-	-	-							
2	12023803	PRESOSTATO 1,3-2,8bar SIMPLE UL	PRESSURE GAUGE 1,3-2,8bar Simple UL	-	-	-	1	1	-	-	-	-							
3	12123407	PRESOSTATO 0,01bar SIMPLE UL	PRESSURE GAUGE 0,01bar Simple UL	-	-	-	1	1	-	-	-	-							
4	12185533	TARJETA CONTROL 230V AC 50/60Hz	CONTROL CARD 230V AC 50/60Hz	-	-	-	1	1	-	-	-	-							
6	12025036	CONJUNTO Sonda 64KOhm NTC	PROBE ASSEMBLY 64KOhm NTC	-	-	-	2	2	-	-	-	-							
20a	12024028	VISUALIZADOR	DISPLAY	-	-	-	1	1	-	-	-	-							
3	12042019	PRESOSTATO 0,3bar SIMPLE UL	PRESSURE GAUGE 0,3bar Simple UL	-	-	-	-	-	2	2	-	-							
4	12189023	TARJETA CONTROL 230V AC 50/60Hz	CONTROL CARD 230V AC 50/60Hz	-	-	-	-	-	1	1	-	-							
6	12025036	CONJUNTO Sonda 64KOhm NTC	PROBE ASSEMBLY 64KOhm NTC	-	-	-	-	-	2	2	-	-							
17	12120189	CONTROL TARJETA 12V DC 6rel UL	CARD CONTROL 12V DC 6rel UL	-	-	-	-	-	1	1	-	-							
21b	12048027	VISUALIZADOR	DISPLAY	-	-	-	-	-	1	1	-	-							
3	12048748	JUNTA TÓRICA 37x32x2,5	O-RING 37x32x2,5	1	1	1	1	1	-	-	-	-							
11	12166900	CÁMARA PRESOSTATO	PRESSURE GAUGE CHAMBER	1	1	1	1	1	-	-	-	-							
12	12024049	PASAMUROS D28	WALL BUSHING D28	1	1	1	1	1	-	-	-	-							
13	12161299	TERMOSTATO TECASA 60°C	60°C TECA THERMOSTAT	1	1	1	1	1	-	-	-	-							
14	12045886	RESISTENCIA TRIPLE 230V 4,5Kw UL	230V 4,5Kw UL TRIPLE RESISTOR	1	1	1	1	1	-	-	-	-							
17	12096597	TERMOSTATO SEG. 110°C FAST 90	110°C FAST 90 SAFETY THERMOSTAT	1	1	1	1	1	-	-	-	-							
7	12166900	CÁMARA PRESOSTATO	PRESSURE GAUGE CHAMBER	-	-	-	-	-	1	1	-	-							
8	12024049	PASAMUROS D28	WALL BUSHING D28	-	-	-	-	-	1	1	-	-							
9	12150959	RESISTENCIA TRIPLE 230V 2,1Kw UL	230V 2,1Kw UL TRIPLE RESISTOR	-	-	-	-	-	1	1	-	-							
11	12096597	TERMOSTATO SEG. 110°C FAST 90	110°C FAST 90 SAFETY THERMOSTAT	-	-	-	-	-	1	1	-	-							
6	12023456	BOMBA DESAGÜE	DRAINAGE PUMP	-	-	-	-	-	1	1	-	-							
8	12024568	VÁLVULA ANTIRRETORNO	CHECK VALVE	1	1	1	-	-	-	-	-	-							
11	12133010	DOSIFICADOR ABRILLANTADOR	POLISHER DISPENSER	1	1	1	-	-	-	-	-	-							
12	12219512	CONJUNTO ELECTROV, + REGULADOR	ELECTROV, + REGULATOR ASSEMBLY	1	1	1	-	-	-	-	-	-							
18	12295102	ELECTROBOMBA 50Hz	ELECTRIC PUMP 50Hz	1	1	1	-	-	-	-	-	-							
18	12210527	ELECTROBOMBA 60Hz	ELECTRIC PUMP 60Hz	1	1	1	-	-	-	-	-	-							
18A	12294925	CONDENSADOR 12,5µF 50Hz	CAPACITOR 12,5µF 50Hz	1	1	1	1	1	1	1	1	1							
24	12138664	ARANDELA ELÁSTICA	ELASTIC RETAINER	2	2	2	-	-	-	-	-	-							
27	12024252	TOBERA ACLARADO	RINSING NOZZLE	12	12	12	-	-	-	-	-	-							
8	12132254	DOSIF. PERISTÁLTICO ABRILLANTADOR	PERISTALTIC POLISHER DISPENSER	-	-	-	1	1	1	1	-	-							
11	12219511	ELECTROVÁLVULA + REGULADOR 4L/min	ELECTROVALVE + 4L/min REGULATOR	-	-	-	1	1	1	1	-	-							
19	12187518	BOMBA ACLARADO 50Hz	50Hz RINSING PUMP	-	-	-	1	1	1	1	-	-							
19	12216217	BOMBA ACLARADO 60Hz	60Hz RINSING PUMP	-	-	-	1	1	1	1	-	-							
26	12295102	ELECTROBOMBA 50Hz	ELECTRIC PUMP 50Hz	-	-	-	1	1	1	1	-	-							
26	12210527	ELECTROBOMBA 60Hz	ELECTRIC PUMP 60Hz	-	-	-	1	1	1	1	-	-							
32	12138664	ARANDELA ELÁSTICA	ELASTIC RETAINER	-	-	-	2	2	2	2	-	-							
8	12132254	DOSIF. PERISTÁLTICO ABRILLANTADOR	PERISTALTIC POLISHER DISPENSER	-	-	-	-	-	-	-	1	1							
11	12217769	CONJUNTO ELECTROVÁLVULA REGEN.	REGEN. ELECTROVALVE ASSEMBLY	-	-	-	-	-	-	-	1	1							
12	12217768	CONJUNTO ELECTROVÁLVULA ENTRADA	INLET ELECTROVALVE ASSEMBLY	-	-	-	-	-	-	-	1	1							
20	12187518	BOMBA ACLARADO 50Hz	50Hz RINSING PUMP	-	-	-	-	-	-	-	1	1							
20	12216217	BOMBA ACLARADO 60Hz	60Hz RINSING PUMP	-	-	-	-	-	-	-	1	1							

[illegible]

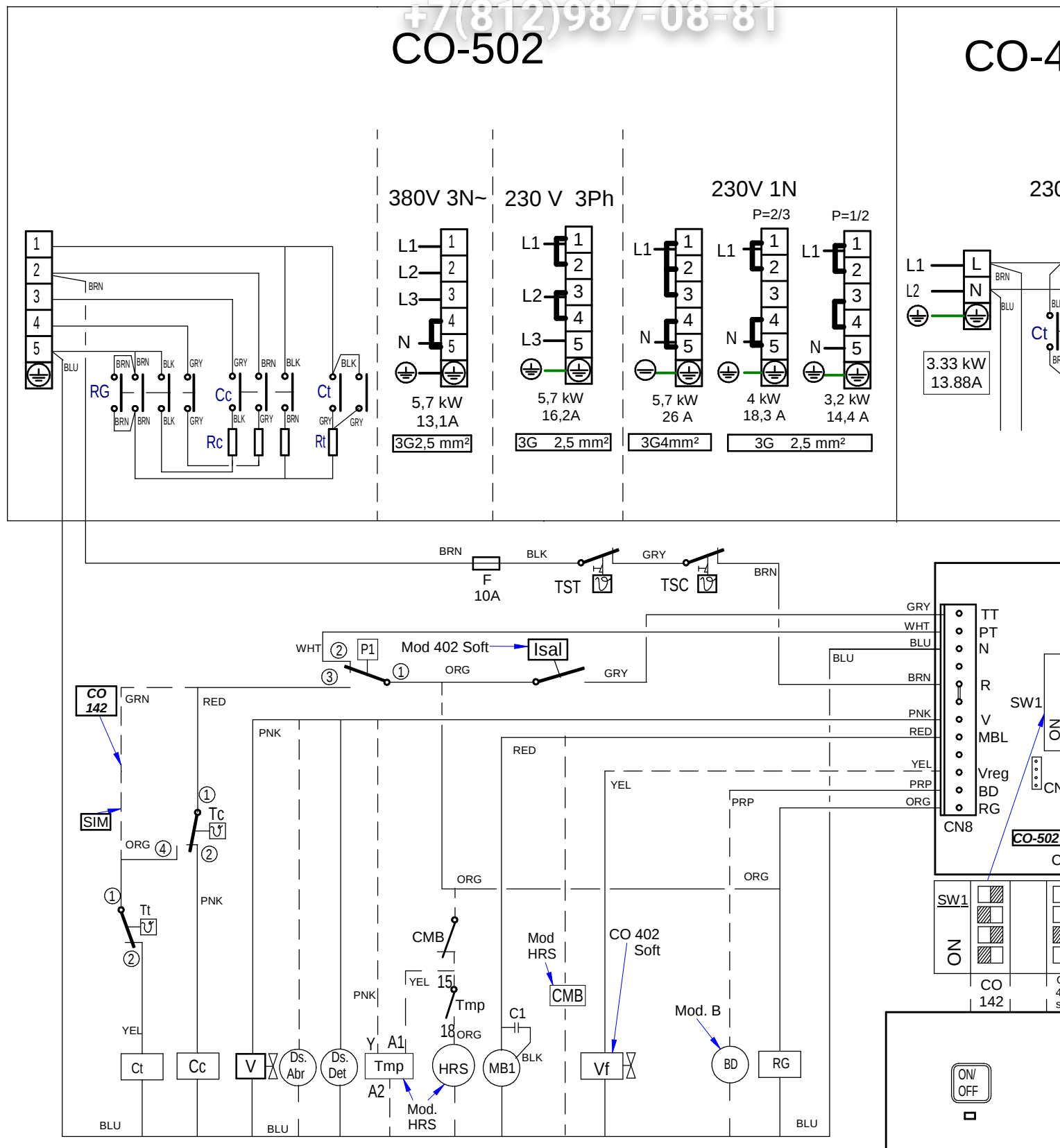


Зип Общепит

vsezip.ru

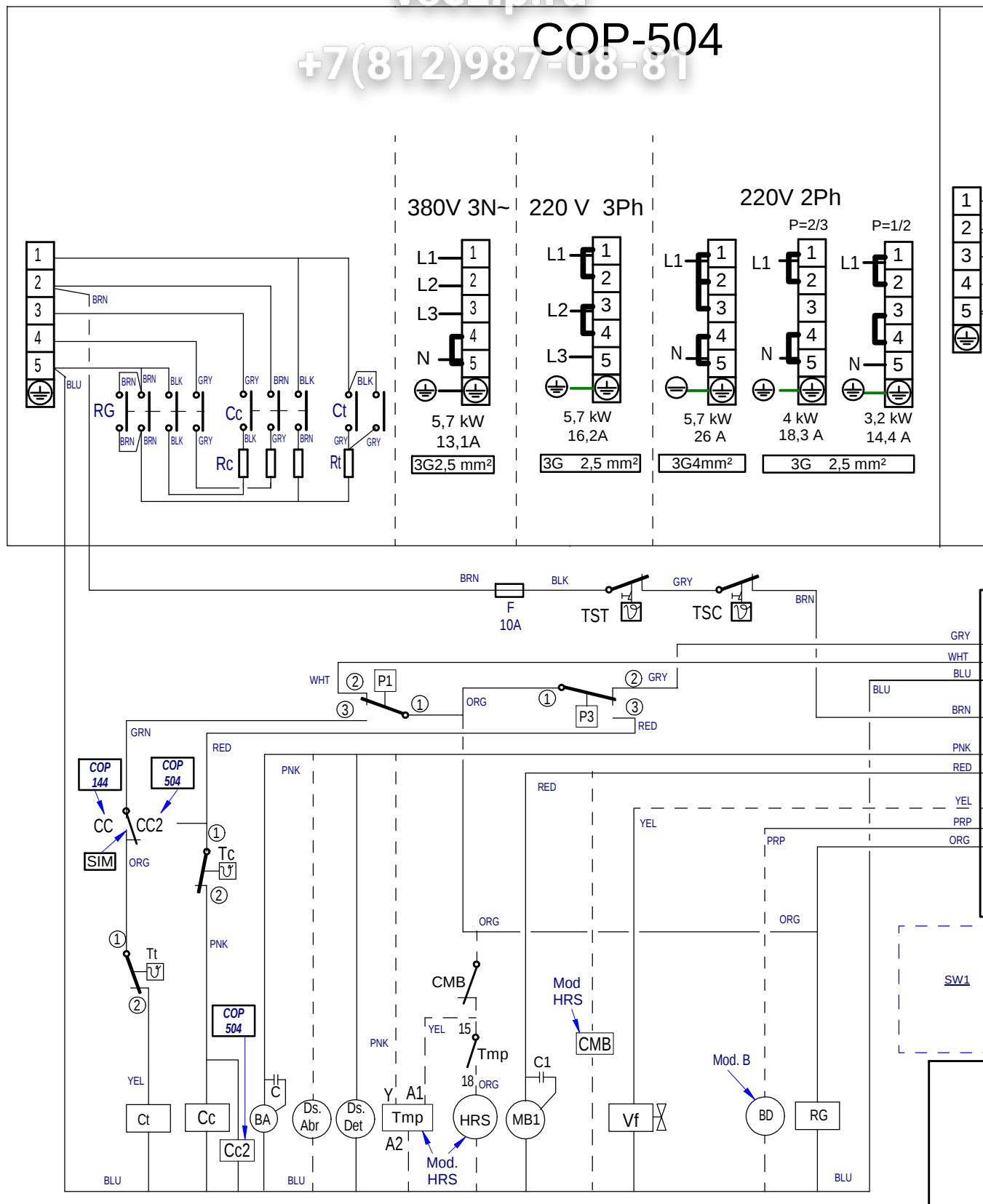
+7(812)987-08-81
CO-502

CO-4



vsezip.ru

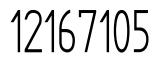
COP-504



vsezip.ru

vsezip.ru 230 V 1 N,

400 V
3N



Simb / LENG		ESPAÑOL	ENGLISH	
A,B (CCO)	=	Puntos de conexión con K1	Connection points with K1	Points de
C1,C2,C3,C4	=	Condensador electrico	Electric condenser	Condensa
CA	=	Rele Auxiliar de Aclarado	Rinse Auxiliary Relay	Relais au
CMBL1,2	=	Contactor Bomba lavado 1,2	Wash 1,2 Pump Contactor	Contacteu
CMBPL	=	Contactor Bomba PreLavado	Prewash Pump Contactor	Contacteu
CMEV	=	Contactor Motor Extractor de Vahos	Steam Exhaust Motor Contactor	Contacteu
CMS	=	Contactor Motor Secado	Drying Motor Contactor	Contacteu
CMREC	=	Contactor Motor Recuperador	Recover Motor Contactor	Contacteu
CRC11,12,13	=	Contactor Calentamiento Calderin	Boiler Heating Contactor	Contacteu
CRS11,12,21,22	=	Contactor Calentamiento Secado 1,2	Drying 1, 2 Heating Contactor	Contacteu
CRTA1,2	=	Contactor Calentamiento Aclarado	Rinse heating Contactor	Contacteu
CRT11,12	=	Contactor Calentamiento Tanque 1	Tank 1 Heating Contactor	Contacteu
CRT21,22	=	Contactor Calentamiento Tanque 2	Tank 2 Heating Contactor	Contacteu
DS.ABR	=	Dosificador Abrillantador	Rinse doser	Doseur te
DS.DET	=	Dosificador Detergente	Detergent doser	Doseur de
F	=	Fusible	Fuse	Fusible
FMEV	=	Termico Motor Extractor	Steam Exhaust Motor Thermal Overload	Thermique
FML1,2	=	Termico Motor Bomba Lavado1,2	Wash 1,2 Pump Motor Thermal Overload	Thermique
FMS1,2	=	Termico Motor Secado 1,2	Drying Motor Thermal Overload	Thermique
FMREC	=	Termico Motor Recuperador	Recover Motor Thermal Overload	Thermique
H1	=	Lampara Indicador Marcha	Operation light	Voyant de
H2	=	Lampara Indicador Atorado	Stuck Indicator Lamp	Voyant Bl
IA	=	Interruptor Accionamiento Aclarado	Rinsing actuator Switch	Interrupte
IE1,2	=	Pulsador Parada de emergencia 1,2	Emergency 1,2 stop push button	Bouton-po
IG	=	Interruptor general.	Power On	Interrupte
IGS	=	Interruptor General de seguridad.	Disconnect Switch	Interrupte
IL	=	Interruptor Accionamiento Lavado	Wash actuator Switch	Interrupte
IM / IP	=	Pulsador Marcha / Parada	Start / Stop push button	Bouton de
IPA	=	Interruptor Puerta Lavado	Washer Door Switch	Interrupte
IPPL	=	Interruptor Puerta PreLavado	Prewash Door Switch	Interrupte
IPT1,2	=	Interruptor Puerta Tanque 1,2	Tank 1.2 Door Switch	Interrupte
IR	=	Interruptor Retroceso Desenganche	Reverse stuck Switch	Interrupte
ISV	=	Interruptor Seguridad Enganchon	Overload stuck Switch	Interrupte
PRG	=	Control Electronico	Electronic Control	Contrôle é
KA1, 2	=	Rele Auxiliar Llenado y Aclarado 1, 2	Fill and Rinse 1, 2 Auxiliary Relay	Relais au
KP	=	Rele de Puerta	Door Relay	Relais de
KTT1	=	Rele Auxiliar Termostato Tanque1	Auxiliary Relay Tank Thermostat1	Thermosta
K1	=	Rele Auxiliar Generador Agua Caliente	Auxiliary Relay Hot Water Generator	Générateu
MBA	=	Moto Bomba Aclarado	Pump Rinsing	Pompe Ri
MBL1,2	=	Moto Bomba Lavado1,2	Washed Pump 1,2	Pompe de
MBP	=	Moto Bomba Llenado	Filling Pump	Pompe de
MBPL	=	Moto Bomba PreLavado	Prewash Pump	Pompe à
MEV	=	Motor Extractor de Vahos	Steam extractor motor	Moteur e
MREC	=	Motor Recuperador	Motor Recovery	Moteur Re
MS1,2	=	Motor Secado 1,2	Drying motor 1,2	Moteur de
MV	=	Motor Arrastre	Advance Motor	Moteur d'e
PA	=	Presostato Aclarado	Rinsed tank Pressure Switch	Pressosta
PPL	=	Presostato Prelavado	Prewash tank Pressure Switch	Pressosta
PT1	=	Presostato Tanque 1	Washed tank 1 Pressure Switch	Pressosta
PT2	=	Presostato Tanque 2	Washed tank 2 Pressure Switch	Pressosta
R,N	=	Puntos conexión 230V	230V connection points	Points de
RC11,12,13	=	Resistencia Calentamiento Calderin	Boiler Element Heating	Resistanc
RS1, 2	=	Resistencia Calentamiento Secado 1, 2	Drying Element Heating	Resistanc
RTA	=	Resistencia Calentamiento Aclarado	Rinse tank Element Heating	Resistanc
RT11,12	=	Resistencia Calentamiento Tanque 1	Washed Tank 1 Element Heating	Resistanc
RT2	=	Resistencia Calentamiento Tanque 2	Washed Tank 2 Element Heating	Resistanc
SF	=	Interruptor Fin recorrido	Safety end Switch	Interrupte
TA	=	Termostato Aclarado	Rinse Thermostat	Thermosta
TC11	=	Termostato Calderin Temperatura Max.	Boiler thermostat Max. temperature	Thermosta
TC12	=	Termostato Calderin Temperatura min.	Boiler thermostat min. temperature	Thermosta
TREC	=	Termostato Recuperador	Recovery Thermostat	Thermosta
TRF	=	Transformador	Transformer	Transform
TSA	=	Termostato Seguridad Aclarado	Rinse Hi-limit Thermostat	Thermosta
TS1,2	=	Termostato Secado 1, 2	Drying 1,2 Thermostat	Thermosta